

Cassette No. 1
17-9-02

DECLARACIÓN: Noel de Jesús Beteta Álvarez

LADO A:

PRESIDENTA

Muy buenos días, la audiencia señalada para el día hoy es para continuar con el desarrollo del Debate en el juicio oral y público abierto contra los procesados Edgar Augusto Godoy Gaitán, Juan Valencia Osorio y Juan Guillermo Oliva Carrera, para el efecto se establece la presencia de las partes así a simple vista podemos ver que está presente el Ministerio Público la querellante adhesiva y sus abogados así como los procesados y sus abogados defensores, la audiencia del día de hoy va a continuar con las mismas advertencias de orden para todas las personas que están acá presentes, de respeto entre las partes, se les pide que apaguen sus aparatos llamados celulares y no fumas dentro de la sala de debates por respeto al público, se informa a la audiencia que este debate dio inició el 3 de los corrientes habiendo continuado los días 4, 5, 6, el 9, 10, 11, 12 y el día de ayer día 16 oportunidad en la cual se escuchó al perito Klever Alberto Pino Benamú y al testigo Carlos Humberto Díaz Rodríguez, se da inicio a la audiencia y se llama a declarar al testigo propuesto por los abogados de los procesados señor Noel de Jesús Beteta Alvarez.

Señor usted a sido propuesto por parte de los procesado Edgar Augusto Godoy Gaitán, Juan Valencia Osorio y Juan Guillermo Oliva Carrera para venir a declarar en el juicio que se sigue en contra de ellos por el asesinato de Myrna Elizabeth Mack Chang, párese pone su mano a la altura del hombro, su mano derecha en esta forma y se le pregunta, promete usted como testigo decir la verdad ante su conciencia y ante el pueblo de la República de Guatemala

Beteta
Lo prometo

Presidenta

Siéntese por favor, se le hace saber al testigo que el Código Penal regula el delito de falso testimonio como un delito cometido contra la administración de justicia en el artículo 460 segundo párrafo determina que el responsable del delito de falso testimonio será sancionado con prisión de 6 meses a 3 años y una multa de 250 a 5,000 quetzales, comprende usted esto

Beteta
Lo comprendo

Presidenta

Su nombre y apellido completo cual es?

Beteta
Noel de Jesús Beteta Alvarez

Presidenta
Su edad?

Beteta
37

Presidenta
Estado civil?

Beteta
Casado

Presidenta
Profesión u oficio?

Beteta
Perito contador

Presidenta
Es usted guatemalteco?

Beteta
Sí

Presidenta
Donde nació?

Beteta
En esta ciudad capital

Presidenta
Donde vive?

Beteta
Actualmente resido en la Granja Penal Pavón donde cumplo condena,
anteriormente en la 8ta. calle 3-97 colonia el Mezquital zona 12

Presidenta
Conoce usted a los acusados que le he mencionado?

Beteta
Sí

Presidenta

Conoce usted a la parte querellante adhesiva señora Helen Beatriz Mack Chang?

Beteta

La conocí por medio del proceso que llevaba en mi contra

Presidenta

Con ellos le une algún tipo de relación amistad, enemistas, parentesco o cualquier otro tipo de relación?

Beteta

Ninguno

Presidenta

Cual es su interés de venir a declarar el día de hoy?

Beteta

En que se diga la verdad y se conozca realmente siempre he dicho que soy inocente y lo mantengo, como dijo con todo respeto la Licenciada Helen Mack que yo soy cosa juzgada, fui juzgado pero fui enjuiciado y fui condenado injustamente

presidenta

El documento que usted nos ha traído para identificarse, trajo algún documento?

Beteta

No traigo ningún documento de identificación, pero puedo proporcionar mi número de cédula

Presidenta

Cual es su número de cédula?

Beteta

A-1 687,501 extendida en la ciudad capital de Guatemala

Presidenta

Dijo A-1 687,501

Beteta

Así es

Presidenta

Esta bien, con fundamento en el artículo 220 del Código Procesal Penal el tribunal decide escuchar al testigo, haciéndole saber a las partes que lo propusieron que deberán traer a la, aquí al tribunal el asiento de la cédula de vecindad el ya ha referido el número de cédula de vecindad y así mismo se les hace saber también que se recibirá su declaración sin perjuicio de establecer con posterioridad su identidad de no ser así esta declaración no será tomada en cuenta, el Ministerio

Público también tomo nota de esto por las cédulas de vecindad en todas las partes en este momento pueden hacer uso de eso

Beteta

Honorable señora Presidenta con el respeto que se merece tengo una copia de la solicitud de pasaporte en el cual esta mi número de cédula no se si...

Presidenta

Haganolo llegar el, este documento nos sirve únicamente para corroborar el número de cédula, porque este no es un documento de identificación, sí usted lo necesita se lo vamos a devolver o si usted desea lo puede dejar acá, usted dirá

Beteta

Como cree conveniente, señora Presidenta

Presidenta

Que se le entregue, que se le devuelve, va

Melgar

Licenciada, señora Presidenta con todo respeto el Ministerio Público quisiera solicitar tener a la vista el documento para tomar los datos para constatar la identidad

Presidenta

Como le he indicado usted fue propuesto por parte de los procesado y para que declare sobre el conocimiento anterior y posterior que tuvo del hecho origen de este proceso, respecto de eso cuénteles usted a este tribunal todo lo que usted sepa.

Beteta

Bueno, antes que nada agradezco la oportunidad de estar en este tribunal como dije anteriormente para poder exponer la realidad de las cosas, yo creo que todo esta basado, montado prácticamente en un vídeo que presentó el señor Jorge Alvarado Lemus, alias también Danilo Valenzuela que fue el nombre que utilizaba cuando él se dedicaba al robo de vehículos y a traficar drogas a ese señor yo lo conocí en la granja de restauración Pavoncito si mal no recuerdo en el año 93 o 94, con forme fui haciendo amistad con él, más que todo él fue el que trató de envaucarme esa amista, fue él como persona adicta, me fue influyendo eso hasta que llegó el momento que me volví un adicto a la droga, no me arrepiento de decirlo ahora al contrario me siento muy contento y gozoso de haber salido de ese mal, y no esta de más decirle que cuando el salió recobró su libertad siempre insistió en visitarle aludiendo que él era un periodista independiente, y que él había tenido contacto con la Licenciada Helen Mack y que ella le había ofrecido a él dinero para que me ofreciera a mí inclusive droga, tal extremo llegó, de que él siempre me daba droga a la zona 18, cuando él ya me vio en el estado calamitoso y de desesperación de droga fue cuando el me pidió que yo hiciera ese vídeo, la ultima vez cuando él llevo la cámara que lo cual él fue que la ingreso porque se

hacia pasar por periodista en la misma cámara ingreso la droga, y no esta demás agregarle al honorable tribunal que en una oportunidad para ratificar la veracidad del vídeo y los cassette se presentó al preventivo de la Zona 18 la Licenciada Reina Lucy Salazar que en ese entonces fungía no recuerdo que tribunal presidía ella para que yo ratificara pero resulta que este señor Buky antes de que yo subiera a ratificar si la veracidad del documento esos, él me llevó droga y me la consumí y por lo cual cuando yo subí no ratifique nada porque prácticamente todo lo que yo hice, lo hice en estado de drogadicción, por lo cual antes que nada le pido perdón a Dios y posterior se lo pido a los señores militares a los cuales involucre inconscientemente a la adicción que yo me encontraba.

Presidenta
Únicamente señor

Beteta

Además de eso quiero agregar que en 2 oportunidad siempre en diligencias judiciales se presentaron al Centro Pavón el Licenciado Mynor Melgar y la Licenciada Helen Mack acompañados de personas de Minugua en la primera oportunidad fue un espertage del dedo porque pensaron de que la mano herida no era la mía y que siempre un detalle de tener 4 falanges y determinaron los expertos que sí era mi mano, del periodo después de eso si mal no recuerdo a finales del 97 del 98 a mí me sorprendió bastante cuando ingreso un vehículo tipo suburban color Gris del cual descendió el Licenciado Mynor Melgar y me dijo con usted quiero hablar yo no me recordaba de él lo había visto únicamente por medio de la televisión y me dijo le traigo una visita mi sorpresa fue grande pues al ver que la señora Helen Mack lo acompañaba entonces el director de la Granja prestó la dirección para que pudiéramos hablar tranquilamente en ese entonces ellos me llevaron un documento en el cual me manifestaban que a la fecha todavía guardo me manifestaban que los oficiales me estaban dejando solo para ellos como se dice vulgarmente lavarse las manos porque aquí decía que yo ya era cosa juzgada y que ya era una cosa punible, yo entiendo como vuelvo a repetir de que en mi caso ya es una cosa juzgada he insistido señora honorable presidenta de cómo le vuelvo a repetir soy inocente y que me juzgaron y me metieron a juicio pero la condena fue injusta, llegaron con el afán de decirme que me daban cualquier cosa a tipo a cambio de que yo ordenara perdón de que yo declarara que los señores militares me habían ordenado la muerte de ella, prueba de ello es que aquí en este documento que les pongo a la vista tengo el nombre del Licenciado Mynor Melgar y el número de teléfono para que yo me pudiera comunicar con él si en un caso yo cambiara de opinión, al día siguiente de esto llego únicamente el Licenciado Mynor Melgar a ofrecirme dinero y además de eso inclusive hasta bajo a comprar cigarros, hay testigo de eso que lo vieron y inclusive el mismo director del penal y el subdirector y el alcaide a ofrec... y me dijo de que en una oportunidad una persona él mismo lo mencionó de un lugar llamado la 6 había llegado a la fiscalía a su cargo diciendo de que era inocente él inmediatamente se comunicó con la Licenciada Helen Mack pero ella el dijo que no, que no era posible que esa era una farsa, y el mismo Licenciado Melgar al que tengo aquí a la

vista me dijo de que la única prueba contundente que ellos tenían en contra de los militares era que yo declararé que ellos me habían ordenando

Presidenta
Eso es todo

Beteta
Bueno yo aparte de eso me entero por los medios de las noticias para mí es motivo de alegría ver que el fiscal general se preocupa ahora en que los fiscales, auxiliares de fiscales o cualquier persona que trabaje en el Ministerio Público pues se dedique prácticamente a su trabajo yo veo a esto como un tipo de chantaje porque siendo yo inocente como voy a acusar a personas que también son inocentes

Presidente
A terminado con su declaración

Beteta
Perdón

Presidenta
A terminado con su declaración

Beteta
Sí, si me quieren hacer algunas preguntas

Presidenta
Hay en este aspecto dice sobre el conocimiento anterior y posterior que tuvo usted el hecho origen de este proceso, sobre eso ¿tiene algo que decirnos?

Beteta
Disculpe me podría repetir la pregunta

Presidenta
Dice, sobre el conocimiento anterior y posterior que tuvo del hecho origen de este proceso

Beteta
Sí

Presidenta
tiene algo que decirnos de eso

Beteta
Imagínese que yo cuando sucedió el hecho me encontraba prácticamente hospitalizado o rebajado estuve alrededor de 14 veces ingresando y saliendo del hospital y estuve hospitalizado si mal no recuerdo 4 veces a parte de eso traigo un

recorte del Nuestro Diario del día de ayer donde declaró el vendedor de periódicos el señor Justino Virgilio Rodríguez que el dice que me vio el 6 y el 7 de septiembre vigilando la residencia de la señora Helen Mack y para mi pues es algo ilógico porque el 6 de septiembre yo estaba siendo operado que me amputaron la primera distal del dedo que como ustedes vieron hasta la fecha me dio problema que tuvieron que amputar en el centro penal donde cumplo mi condena por medio de un doctor que se encuentra en el hospital debido a que no me dieron autorización para poder salir a un hospital nacional.

He señora Presidenta con todo el respeto también quiero agregar que si fuera posible ustedes llamarán a una persona de narconomos anónimos para que ellos le manifieste a usted cuando uno llega a un estado de drogadicción tan fatal que uno hace cosa incoherentes y fuera de la realidad, lo solicito no se inclusive también solicito un careo con el señor Jorge Lemus Alvarado que no esta demás agregarle de que él llegaba a visitar a un amigo que tiene él, él dice ser mi amigo pero nunca me fue a visitar a la granja penal pavón, inclusive llegó a visitar a otras personas y en una oportunidad él me manifestó que estaba molesto con la Licenciada Helen Mack debido a que él había aportado pruebas en el caso Gerardi y que ella le dijo que era un loco, entonces yo me pongo a pensar como es posible que si el optó por la Licenciada Helen Mack con pruebas en el caso Gerardi que él aporto entonces en este caso porque si las toman como medios de prueba.

Presidenta

Se otorga la palabra entonces al abogado Leche Hernández su testigo a declarado para que dirija interrogatorio

Leche

Gracias señora Presidenta, señor Noel de Jesús Beteta buenos días, ¿se recuerda usted en que fecha fue que usted se lastimo el dedo?

Beteta

16 de junio de 1990

Leche

¿En que actividades se encontraba usted ese día cuando se lastimó el dedo?

Beteta

Prestándole seguridad a la señora Presidente de Nicaragua señora Violeta Chamorro

Leche

¿Podría usted recordarnos como fue que usted se lastimó ese dedo?

Beteta

Sí, mi anillo de graduación se trabó de un tornillo de un carro que se puso en marcha y me desgajo toda la piel quedándome únicamente el hueso

Leche

¿Posteriormente ello fue usted rebajado por algún médico militar?

Beteta

En el momento del accidente fue atendido de emergencia allí mismo en el médico que siempre anda en la comitiva presidencial y para, como era una reunión de cumbre de presidente habían médicos para cualquier eventualidad de emergencia entonces fui atendido allí, pero al ver que era muy delicado fue transferido al hospital Militar de la ciudad capital ubicado en la zona 10, donde se me inició el tratamiento de cirugía plástica para el dedo

Leche

¿Este tratamiento de cirugía plástica que comprendía que tratamiento se daba?

Beteta

Sí me metieron el hueso válgalo decir dentro del estomago lo tuve alrededor si mal no recuerdo de 22 días metido allí, se pueden imaginar ustedes metido esto aquí yo no tenía ningún tipo de movilidad, ningún tipo de movilidad el 5 de julio del 5 al 8 de julio fui nuevamente operado para sacarme y empezar el proceso de cirugía plástica lo que a mí me parece curioso aunque no me lo haya preguntado señor Licenciado es de que todos los testigos dicen haberme visto pero ningún testigo me vio vendado con la mano vendada y con cabestrillo, no entiendo como me pueden haber visto si estaba siendo operado y siendo tratado

Leche

¿Durante que tiempo estuvo usted bajo tratamiento de, del problema de su dedo?

Beteta

Yo estuve desde el 16 de junio hasta el 2 de octubre que tuve la ultima cita pero ya no me presente o sea que la ultima cita si mal no recuerdo fue el 19 de septiembre a la que si me presente en la cual me quemaron una verruga en la mano derecha a la que actualmente todavía esta la cicatriz

Leche

¿En ese tiempo que usted estuvo bajo tratamiento se presentó alguna vez al Estado Mayor Presidencial?

Beteta

No, la ultima vez que estuve en las instalaciones del Estado, ni del Estado Mayor Presidencial si no del departamento de seguridad fue el 12 de junio de 1990 cuando fui asignado a la seguridad de la Señora Presidente de Nicaragua Violeta Chamorro

Leche

En el tiempo que usted estuvo bajo tratamiento en su caso o en el hospital ¿recibió alguna orden del Coronel Oliva en ese caso?

Beteta

Ninguna porque no me presente, aparte de eso sería ilógico porque yo estaba rebajado en mi casa y en el hospital

Leche

Posteriormente al hecho que usted nos ha manifestado ¿a tenido us.. tuvo usted algún tipo de relación con el general Edgar Augusto Godoy Gaitán?

Beteta

Ninguno

Leche

¿En alguna otra oportunidad recibió una orden del General Edgar Augusto Godoy Gaitán?

Beteta

Ninguna

Leche

Nos vamos a referir al vídeo que usted acaba de mencionar, ¿se recuerda usted mas o menos en que época o en que fecha fue que se filmó el vídeo?

Beteta

Ha, no lo recuerdo imagínese estaba en un estado calamitosa de drogadicción no recuerdo

Leche

Quién fue la persona que lo ahorilló a usted volverse drogadicto en ese caso

Beteta

Como lo dije anteriormente el señor Jorge Guillermo Alvarado Lemus alias Danilo Valenzuela

Leche

¿En que, en que forma fue que él le ayudo a que usted se volviera o se volviera a las drogas?

Beteta

En proveerme la droga que según él decía y manifestaba que se la proporcionaba la Señora Helen Mack

Leche

¿Las declaraciones que usted dio en el vídeo fue bajo una propuestas o algún interés para que usted dijera lo que manifestó en dichos vídeos?

Beteta

El había ofrecido dinero, sacar a mi familia al exilio con trabajo y la droga como vuelvo a repetir que era mi adicción pues

Leche

¿Y le han cumplido, le cumplieron a usted con dichos derechos?

Beteta

La verdad es que cuando yo recapacite y deje la droga vi el mal que había causado por ende ya no tuve ningún tipo de relación hasta que como vuelvo a repetir en el, a finales del año 97, 98 cuando se presentaron nuevamente el Licenciado Mynor Melgar y la Licenciada Helen Mack a la granja penal a ofrecerme esos, a ofrecerme lo que les dije anteriormente dinero, sacar a mi familia solo con que yo dijera que ellos me habían autor... he ordenado ya que el vídeo no consistía en una prueba contundente, y el mismo Licenciado Mynor Melgar a quién tengo a la vista me dijo de que ellos sabían que era inocente

Leche

¿Se recuerda usted bien de la persona que fue el que filmó los vídeos o el vídeo en su caso?

Beteta

Perdón

Leche

¿Se recuerda usted quien fue la persona que filmo el vídeo?

Beteta

Sí,

Tatiana

Objeción señora Presidenta

Beteta

Jorge Lemus Alvarado

Presidenta

Ya contestó le vamos a decir al testigo de que cuando le hagan la pregunta guarde un pequeño espacio de tiempo para contestar o sea a efecto de esperar las objeciones porque si hay alguna objeción usted no contesta

Beteta

Disculpe, entendido señora Presidenta

Presidenta

Continué el abogado

Leche

¿El señor Jorge Guillermo Lemus Alvarado tenía otro nombre con el que realmente se presentaba para los videos?

Tatiana

Objeción señora presidente las preguntas van dirigidas en tal sentido que nada tiene que ver con el hecho con el que fue citado el testigo

Presidenta

No a lugar a la objeción

Leche

Vuelvo a preguntar

Beteta

Si

Leche

¿El señor Jorge Guillermo Lemus Alvarado se identifico con algún nombre para dichas entrevistas?

Beteta

Sí Danilo Valenzuela, yo no se talvez sería vulgar y con autorización del honorable tribunal a él le decían un apodo que es algo vulgar no se si la señora presidenta permita decirlo

Presidenta

No es necesario

Leche

¿Estaría usted dispuesto a cariarse frente a frente con él sobre los hechos sobre los cuales son objeto de este caso?

Beteta

Yo mismo lo solicite anteriormente y si estoy dispuesto

Leche

Una ultima pregunta señor Beteta, ¿en alguna oportunidad cuando usted estuvo de alta en el Estado Mayor Presidencial recibió usted alguna orden para vigilar alguna persona?

Beteta

Ninguna, mi misión era seguridad del señor Presidente y a la familia de él

Leche

No más preguntas señora Presidenta

Presidenta

Se otorga la palabra al abogado Castro Vastaieta

Castro

Muchas gracias, señor Beteta usted manifestó que no hizo vigilancia pero ¿hizo alguna vigilancia especial para la señora Myrna Mack?

Beteta

No

Tatiana

Objeción señora presidente

Presidenta

Ya contestó

Castro

¿Usted vio alguna vez reunido al General Godoy al Coronel Valencia o al Coronel Oliva planificando algún plan o realizando algún para que se vigilaran personas?

Beteta

Nunca

Castro

¿Se presentó usted a la oficina del Coronel Valencia, el coronel le enseñó un expediente de la señora Myrna Mack y le dijo haciendo esta expresión que la asesinara?

Tatiana

Objeción

Beteta

No

Tatiana

Señora presidente

Presidenta

Ya contestó, dele tiempo a sus objeciones

Beteta

Sí, disculpe

(INICO DEL LADO B)

Beteta

No

Castro

En relación al vídeo usted cuando se realiza la toma del vídeo y que lo entrevista el señor Lemus Alvarado el Buky hay una persona que esta haciendo la toma fue usted el que pidió autorización, ¿fue usted el que pidió autorización para que este señor pudiera entrar la cámara y realizar el vídeo?

Beteta

No, como él se hacia pasar por periodista el mismo ingreso y como dije anteriormente en esa oportunidad dentro de la cámara el llevaba la droga

Castro

¿Además de el señor Alvarado la persona que filmaba estuvo algún juez competente realizando la diligencia?

Beteta

De la filmación me pregunta o

Castro

¿Sí cuando estaban haciendo el vídeo había algún juez viendo?

Beteta

No nadie, no había ninguna persona

Castro

¿No había ninguna autoridad judicial?

Beteta

Únicamente los dos

Castro

¿Ni del Ministerio Público?

Beteta

Nadie

Castro

¿Tiene usted conocimiento porque estaba preso el Buky el señor Lemus Alvarado?

Beteta

Por robo de carros, posesión de drogas y trafico

Catro

¿Tendría algún delito anterior o estuvo preso anteriormente tiene usted conocimiento de él?

Beteta

La verdad es que es una persona que ha sido reincidente por lo menos las veces que yo estado el tiempo que llevo de condena creo que ha caído como 4 veces más

Castro

Solamente gracias

Presidenta

Se otorga la palabra al abogado Gutiérrez

Gutiérrez

Muchas gracias señora Presidenta, ¿señor Beteta el señor Jorge Guillermo Lemus Alvarado llegó a ser en algún momento persona de su confianza?

Beteta

Conforme me fue ganando con la droga sí

Gutiérrez

¿Usted y el señor Lemus Alvarado tenían reuniones diarias cuando ambos estaban en prisión?

Beteta

Vivíamos en el mismo sector

Gutiérrez

¿Pero realizaban reuniones?

Beteta

No reuniones no, en ese momento no, tal vez reuniones sola para drogarnos pero reuniones para otra cosa no

GUTIERREZ

¿Usted laboró en la Policía Nacional?

BETETA

Sí

GUTIERREZ

¿Podría usted indicarle al tribunal en que departamento trabajó?

BETETA

Fui jefe de la sección del grupo de antisequestros

GUTIERREZ

¿Que cursos de capacitación recibió cuando trabajó en esta sección de secuestro antisequestros?

BETETA

En la policía saque cursos de investigación, seguridad de instalaciones, seguridad de funcionarios y lógicamente de tiro no

GUTIERREZ

¿Señor Beteta en alguna oportunidad lo entrenaron a usted para matar?

BETETA

Nunca

GUTIERREZ

¿A cuantas personas a asesinado usted?

BETETA

A ninguna

GUTIERREZ

¿Le contó usted al señor Jorge Guillermo Lemus Alvarado que asesinaba un promedio de 30 personas al año?

BETETA

Eso lo dice en estado de drogadicción, más que todo me imagino que para impresionarlo y si ustedes ven el vídeo se van a dar cuenta de que quien dirige toda, toda, toda la, la secuencia es él, es él quien dice que diga que diga yo y que no diga

GUTIERREZ

¿Le contó usted al señor Jorge Guillermo Lemus Alvarado que usted había sido el ejecutor del asesinato de la señora Myrna Elizabeth Mack Chang?

BETETA

En el vídeo si lo hice, pero como vuelvo a insi. He insistido en estado de drogadicción

GUTIERREZ

¿Le contó usted al señor Jorge Guillermo Lemus Alvarado que cometió el asesinato de la señora Myrna Elizabeth Lemus perdón Elizabeth Mack Chang cumpliendo ordenes del Coronel Juan Valencia Osorio?

BETETA

Sí lo hice en el vídeo en estado de drogadicción

GUTIEEREZ

¿Le contó usted al señor Jorge Guillermo Lemus Alvarado que cometió el asesinato de la señora Myrna Elizabeth Mack Chang bajo ordenes del general Edgar Augusto Godoy Gaitán?

BETETA

Sí en estado de drogadicción

GUTIERREZ

¿Le contó usted al señor Jorge Guillermo Lemus Alvarado que había solicitado a los señores acusados que le hicieran entrega de la cantidad de 1000 quetzales?

BETETA

Falso

GUTIERREZ

¿Le contó usted al señor Lemus Alvarado que los señores acusados le habían denegado entregar esa cantidad de dinero?

BETETA

No

GUTIERREZ

¿El no haber recibido esa cantidad de dinero lo indujo a usted a hacer las declaraciones en audiocassette y en audiovídeo?

BETETA

No en ningún momento lo que me motivo a hacer eso como lo vuelvo e insisto y espero que no sea tan tedioso fue por la droga y los ofrecimiento que hizo él según por medio de la Señora Helen Mack

GUTIERREZ

¿Cuántas entrevistas realizó con usted el señor Lemus Alvarado?

BETETA

No recuerdo no exactitud

GUTIERREZ

¿Dentro de las entrevistas le hizo el señor Lemus Alvarado ofrecimientos para su familia?

BETETA

Sí, de sacarlos al exilio y a mí me ofreció acogerme a la Ley de protección de testigos y reducir la pena y dinero y droga no

GUTIERREZ

¿Con posterioridad a esas entrevistas recibió usted alguna otra clase de ofrecimientos?

BETETA

Las últimas que mencione cuando llegó el Licenciado Mynor Melgar a la granja penal Pavón y la Licenciada Helen Mack

GUTIERREZ

¿Ratifica usted que el contenido de los audiocassettes que el señor Lemus Alvarado grabó en reuniones con usted?

MELGAR

Objeción no fue citado para eso señora Presidenta

PRESIDENTA

Reformule la pregunta abogado

GUTIERREZ

¿Los señores General Edgar Augusto Godoy Gaitán, Juan Valencia Osorio y Juan Guillermo Oliva Carrera lo visitaron a usted en alguna oportunidad en la granja penal de Pavón?

BETETA

Nunca

GUTIERREZ

¿En la zona 18?

BETETA

Tampoco, la única vez fue de una diligencia que hubo en la granja penal pero no a visitarme si no que a la diligencia lógicamente

GUTIERREZ

¿Los señores mencionados le han hecho a usted en alguna oportunidad entrega de dinero?

BETETA

Nunca

GUTIERREZ

¿Los señores mencionados le han amenazado de muerte en alguna oportunidad?

BETETA
Jamás

GUTIERREZ
¿A recibido usted de parte de ellos amenazas de cualquier otra naturaleza?

BETETA
Ninguna

GUTIERREZ
¿Han amenazado a su familia?

BETETA
No, aquí esta presente mi madrecita y gracias a Dios mi viejita pero allí esta y nunca he recibido amenazas de ella

GUTIERREZ
¿Cuando usted laboró en el departamento de Seguridad Presidencial recibió usted ordenes contrarias a la ley de parte del General Godoy Gaitán?

BETETA
No ninguna

GUTIERREZ
¿Recibió usted ordenes contrarias a la Ley de parte del Coronel Juan Valencia Osorio?

BETETA
Nunca

GUTIERREZ
¿Y del Coro.. del Teniente Coronel Juan Guillermo Oliva Carrera?

BETETA
Nunca

GUTIERREZ
¿Como se transmitían las ordenes en la oportunidad que usted se desempeño en el departamento de Seguridad Presidencial?

BETETA
Dependiendo el servicio que nos pusieran, cuando venia personalidades de otros países ya sea presidentes o Reyes como los de España, había un jefe de grupo, este jefe grupo recibía las ordenes del jefe de Servicios y el jefe de Servicios las recibí ya sea del segundo o del primer jefe pero no había una relación directa con ellos

GUTIERREZ

¿Entre usted y el Teniente Coronel Juan Guillermo Oliva Carrera cuantas personas conformaban la cadena de mando?

BETETA

2, mi jefe de grupo el jefe de servios y luego él pasaba con él

GUTIERREZ

¿Cual era el equipo que usted tenía asignado cuando laboró en el Departamento de Seguridad Presidencial?

BETETA

Una pistola 9 milímetros

GUTIERREZ

¿Tenía usted una oficina para realizar sus labores?

BETETA

Oficina

GUTIERREZ

¿Un espacio pues, una oficina?

BETETA

Pese la verdad es de que cuando no teníamos un servicio establecido nos encontrábamos como se dice en el ejército esperando cualquier cosa en el dormitorio

GUTIERREZ

¿Tenía usted asignado un escritorio como parte de su equipo?

BETETA

No

GUTIERREZ

¿Las cuadras a las que hizo usted mención en donde se encuentran o se encontraban en la oportunidad en que usted trabajó?

BETETA

Se encontraban en el ultimo nivel del edificio que ocupaba el departamento de Seguridad del Estado Mayor Presidencial

GUTIERREZ

¿Podría usted ubicar donde se encontraba este edificio?

BETETA

En la 7ma. Calle entre 4ta. y 5ta. calle de la zona 1

GUTIERREZ
Perdón, ¿dónde?

BETETA
7ma. Entre 4ta y 5ta. calle de la zona 1

GUTIERREZ
¿No recuerda usted el número?

BETETA
No

GUTIERREZ
¿Cuales eran las funciones específicas que usted tenía en el departamento de Seguridad Presidencial?

BETETA
Prestarle seguridad al señor Presidente a los miembros de su familia y en determinadas ocasiones como lo mencione anteriormente a cualquier presidente o personalidad que visitará el país

GUTIERREZ
¿Tenía usted funciones a mas de esas de oficinista?

BETETA
No

GUTIERREZ
¿Tuvo usted conocimiento si en el Departamento de Seguridad Presidencial existía un archivo de expedientes de personal militar?

BETETA
No

GUTIERREZ
¿Tuvo usted conocimiento si en el Departamento de Seguridad Presidencial existía un archivo de personas civiles?

BETETA
No

GUTIERREZ
¿Tuvo usted conocimiento que en el Departamento de Seguridad Presidencial existiera un expediente de la señor Myrna Elizabeth Mack Chang?

BETETA
No

GUTIERREZ

¿Cuando usted laboró en el Departamento de Seguridad Presidencial como hacia para comunicarse con sus jefes?

BETETA

Por la cadena de mando, como explique anteriormente si yo necesitaba hablar con el segundo jefe, tenía que hablarle al jefe de grupo, el jefe de grupo al jefe de Servicios y el jefe de Servicios al segundo jefe en dado caso si el segundo jefe no se encontraba sería el primer jefe que tenía que atenderme, pero no tenía una relación directa con él

GUTIERREZ

¿Usted tenía acceso directo a los oficiales superiores?

BETETA

No

GUTIERREZ

¿Por qué razón?

BETETA

Porque el ejército es muy disciplinado y hay una cadena de mando que tiene que salvar conducto como se dice en el ejército

GUTIERREZ

¿Hay una sanción por no guardar ese conducto al que usted se ha referido?

BETETA

Sí un arresto

GUTIERREZ

¿En alguna oportunidad usted recibió ordenes directas del Teniente Coronel Juan Guillermo Oliva Carrera?

BETETA

No

GUTIERREZ

¿Recibió usted ordenes directas del Coronel Juan Valencia Osorio?

BETETA

No

GUTIERREZ

¿Y del General Augusto Godoy Gaitán?

BETETA
Jamás

GUTIERREZ
¿En alguna oportunidad usted pensó irse a los Estado Unidos?

BETETA
Sí

GUTIERREZ
¿Cuándo?

BETETA
En Agosto, juntamente con un amigo creo que vino a declarar el día de ayer pensamos irnos, pero por complicaciones que él padece que nació su segunda hija ya no decidió irse y yo si opte por irme inclusive solicite la visa pero al serme denegada me fui como se dice vulgarmente con todo respeto al honorable tribunal Mojado

GUTIERREZ
¿Por qué deseaba ir usted a los Estados Unidos?

BETETA
La verdad es de, hay veces que durante el proceso dijeron que era algo absurdo que yo fuera a trabajar porque no tenía movilidad en el dedo pero en Estado Unidos estando yo allá es un país avanzado todo es ya se de aire, eléctrico o sea que no hay necesidad de hechas fuerza para poder trabajar allí

GUTIERREZ
¿Recuerda usted la fecha en que obtuvo su pasaporte guatemalteco?

BETETA
No me han pasado todavía el, pero fue creo que en agosto, agosto 17 de 1990

GUTIERREZ
¿Cual es el número de su pasaporte?

BETETA
51,900 perdón 519,970

GUTIERREZ
¿Y de registro?

BETETA
093760

GUTIERREZ

¿Viajo usted a los Estado Unidos?

BETETA

Sí, viaje a los Estado Unidos

GUTIERREZ

¿Solicitó visa?

BETETA

Sí la solicite

GUTIERREZ

¿Por qué razón le fue. Se la dieron o se la denegaron?

BETETA

Me la denegaron

GUTIERREZ

¿Por qué razón se la denegaron?

BETETA

Me imaginó porque no llenaron lo requisitos establecidos por el cónsul que me atendió

GUTIERREZ

¿Como se llamaba la novia que usted tenía en ese entonces señor Beteta?

BETETA

Lorena

GUTIERREZ

¿Sabe usted por qué causo baja en el Departamento de Seguridad Presidencial?

BETETA

Por abandono de empleo, lo que sucede es de que a mí me llegaron 2 citaciones de parte del Coronel Valencia para que me presentara a cubrir mi puesto pero yo todavía no me sentía bien y tenía todo el deseo de irme a Estados Unidos y no me presenté y por eso se me dio la baja por abandono de empleo

GUTIERREZ

¿Recuerda usted la fecha en que le llegaron esas citaciones?

BETETA

20 de septiembre si mal no recuerdo

GUTIERREZ

¿Las 2 en la misma fecha?

BETETA

No, no, no fue una que me mando con un propio que no recuerdo fecha y después si fue una ya oficial

GUTIERREZ

¿Cuando fue la ultima vez que usted se hizo presenté en el Estado Mayor Presidencial?

BETETA

En el Estado no, no en el Departamento de Seguridad del Estado Mayor Presidencial que es diferente al Estado Mayor Presidencial el 12 de junio de 1990 cuando recibí la orden de proteger la integridad de la señora Presidente de Nicaragua Violeta Chamorro

GUTIERREZ

¿A demás de la señora Chamorro usted ha estado en la seguridad de otras personalidades internacionales?

BETETA

Sí, sí

GUTIERREZ

¿Y en la seguridad del entonces Presidente de la República Vinicio Cerezo?

BETETA

También

GUTIERREZ

¿Y cual ha sido su misión en eso, en esas seguridades?

BETETA

Prestarle seguridad

GUTIERREZ

¿Usted hablo que estuvo rebajado, ¿qué es el rebajo?

BETETA

El rebajo en términos militares es como decirlo en términos civiles cuando suspende el IGSS a una persona que tiene una enfermedad o un accidente

GUTIERREZ

¿Durante el tiempo que usted estuvo rebajado bajo ordenes militares de quién estuvo usted?

BETETA
Del hospital Militar

GUTIERREZ
¿Durante esa época de rebajo se le ordenó alguna comisión por parte del departamento de seguridad presidencial?

BETETA
Ninguna

GUTIERREZ
¿Por qué razón no le daban ordenes?

BETETA
Porque estaba rebajado y estaba enfermo

GUTIERREZ
¿Mientras usted estuvo rebajado recibió salario?

BETETA
Sí

GUTIERREZ
¿Por qué medio recibía usted el salario?

BETETA
Por una persona que llegaba de la secretaria del Estado Mayor Presidencial y me lo llevaba a la casa

GUTIERREZ
¿Cuanto tiempo duro la situación de rebajo que usted hizo mención?

BETETA
Desde el 16 de junio hasta el 30 hasta el 2 de octubre que tuve la ultima cita del año 1990

GUTIERREZ
¿El 2 de octubre de 1990 le dieron alta?

BETETA
No, ya no me presente a la cita porque como ya me habían dado baja, lógicamente ya no tenía derecho a beneficio del hospital militar

GUTIERREZ
¿Durante el tratamiento médico al que fue sometido le tomaron fotografías de la mano?

BETETA

Sí el doctor Estada Megariño como primer caso que el iba atender llevo una secuencia fotográfica porque le pareció muy curioso, y nunca me mostró las fotografías pero si me las tomo

GUTIERREZ

¿Las vio usted posteriormente a la fotografías?

BETETA

Sí

GUTIERREZ

¿Existió alguna orden médica por virtud de la cual se levantara el rebajo al que usted había sido sometido?

BETETA

Ninguna

GUTIERREZ

¿Se presentó usted al Departamento de Seguridad Presidencial antes del 30 de septiembre a reconocer su puesto?

BETETA

No

GUTIERREZ

¿Por qué no se presentó?

BETETA

Como le dije anteriormente me sentía mal y tenia todo el deseo de viajar a los Estados Unidos

GUTIERREZ

¿Usted mencionó 2 notas o citas que le envió el Coronel Valencia que hizo con ellas?

BETETA

Las rompí

GUTIERREZ

¿Por qué?

BETETA

Porque como no me iba a presentar para que me servían

GUTIERREZ

¿Sabía usted que su actitud de alguna manera podría ser sancionada disciplinariamente?

BETETA

Sí con la baja

GUTIERREZ

¿En que fecha se le practico a usted la ultima operación en la mano?

BETETA

Fue el 6 de septiembre de 1990 que me amputaron la primera falange del dedo anular de la mano derecha, el cual no tengo ahora

GUTIERREZ

¿Cual era el estado que presentaba su dedo veo que es el anular de la mano derecha el día 11 de septiembre de 1990?

BETETA

Estaba en recuperación porque como dije anteriormente 5 días antes de esa fecha había sido amputada la primera falange, yo creo que sería no se si me autoriza el honorable tribunal detallar un caso algo parecido con el que paso con un cantante que hace poco vino a Guatemala para la Teleton del cantante de Magneto el se dio una corte de 3 dedos y lleva un proceso casi similar al mío si ustedes se dan cuenta el se fue a la Ciudad de México y tiene que seguir en tratamiento viniendo aquí a Guatemala y si se pueden dar cuenta el tenía inmovilizada la mano como yo la tuve entonces como yo vuelvo a repetir era ilógico que las personas que dicen que me vieron vigilando la casa de la señora Myrna Mack a quién nunca conocí me vieran sin vendaje

GUTIERREZ

¿Que actividades podía usted realizar con la mano en esa oportunidad?

BETETA

Viendo ayer la televisión en una entrevista que le hicieron al Licenciado Mynor Melgar el manifestó que la declaración del señor Carlos Humberto Díaz, él manifestó que yo si podía firmar y que por ende yo si podía utilizar y maniobrar un cuchillo, quiero decir que para firmar no hay necesidad de tener fuerza si no que únicamente con 2 dedos se puede firmar, inclusive no esta de más agregar de que en una oportunidad me rechazaron un cheque porque no podía hacer bien la firma por la fatal de fuerza, si tenia falta de fuerza para firmar entonces imagínese como podía yo 5 días antes de ser operado poder tomar un puñal y asesinar a alguien

MELGAR

Señora Presidenta con todo respeto el Ministerio Público solicita que quede en acta que el señor testigo a violado el Artículo que le prohíbe enterarse de las incidencias del Debate expresamente el artículo 377 segundo párrafo que dice

antes de declarar los testigos no podrán comunicarse ante sí ni con otras personas ni ver ni oír ni ser informados de lo que ocurre en el Debate en consecuencia queremos que quede anotado como en el acta en virtud de que tal testimonio al violarse tal disposición legal no tiene valor legal para a juicio para el Ministerio Público, gracias señora Presidenta

PRESIDENTA

Quedará anotado lo que usted a indicado

GUTIERREZ

¿Cuál es el estado actual de su dedo de la mano derecha?

BETETA

Pues ahora que me lo quitaron normal, solo de que me hace falta

GUTIERREZ

¿Sabe usted la fecha o recuerda la fecha en que le amputaron el dedo?

BETETA

Completamente

GUTIERREZ

Sí

BETETA

Sí en el año 2000 en enero del 2000

GUTIERREZ

¿Conoce usted al Licenciado Mario Hilario Leal Barrientos?

BETETA

No

GUTIERREZ

¿Tiene usted conocimiento si el señor Lemus Alvarado presentó una denuncia en la cual adjuntó los audiocassettes y el vídeo del cual se ha hecho referencia en esta Sala de Debates?

BETETA

No recuerdo

GUTIERREZ

¿Conoce usted al general Francisco Ortega Menaldo?

BETETA

Sí lo conozco

GUTIERREZ

¿Tiene usted amistad con el General?

BETETA

Ninguna

GUTIERREZ

Solamente señora Presidenta, muchas gracias

PRESIDENTA

Se otorga la palabra al abogado de la querellante adhesiva

CLAUDIA

Gracias señora Presidenta, ¿señor testigo antes de ingresar al DSP donde trabajó?

BETETA

Trabaje en el grupo antisequestros de la brigada de investigaciones especiales y narcóticos de la policía nacional

CLAUDIA

¿Por cuanto tiempo?

BETETA

No recuerdo Licenciada

CLAUDIA

¿Y antes de eso?

BETETA

Antes de eso

CLAUDIA

Sí

BETETA

Sí trabaje también el departamento de investigaciones técnicas de la policía nacional

CLAUDIA

¿cuál es su especialidad?

BETETA

Investigador

CLAUDIA

¿investigador en que casos?

BETETA

Cuando trabaje en el grupo antisequestros lógicamente lo dice no secuestros

CLAUDIA

¿Posteriormente donde ingreso?

BETETA

Al Departamento de Seguridad del Estado Mayor Presidencial

CLAUDIA

¿cuáles eran sus tareas allí?

BETETA

Prestarle seguridad al

GUTIERREZ

Objeción señora presidenta ya manifestó que sus tareas eran de Seguridad Presidencial

PRESIDENTA

Que las detalle el testigo

BETETA

Seguridad al señor Presidente y a la familia y a cualquier personalidad o presidente que viniera a visitar el país

CLAUDIA

¿Que incluían esas tareas?

BETETA

Prestarle seguridad que no le sucediera nada

CLAUDIA

¿Alguna vez tuvo alguna sanción en el DSP?

PRESIDENTA

Abogada cuando haga alguna pregunta no se refiera a siglas que, que esas siglas que esta diciendo

CLAUDIA

Perdón, Departamento de Se.. ¿alguna vez fue sancionado en el Departamento de Seguridad Presidencial

BETETA

Por qué?

CLAUDIA

¿alguna vez fue sancionado?

BETETA

Si pero pregunto por qué me pregunta o sea

PRESIDENTA

No, conteste, conteste la pregunta

BETETA

No

CLAUDIA

¿nunca fue sancionado por sus superiores?

BETETA

Solo cuando me dieron la baja

LECHE

Señora presidenta solo solicitó que el señor testigo se dirija al tribunal cuando conteste las preguntas, gracias

PRESIDENTA

Hágalo, aunque yo le escucho bien pero hágalo gracias señora presidenta

CLAUDIA

¿tuvo usted conocimiento sobre una orden de captura girada en su contra por atentado contra la vida de un menor?

BETETA

Sí tuve conocimiento de eso

CLAUDIA

¿por qué no se presentó a las autoridades?

BETETA

Yo creo que las autoridades inclusive la misma policía y el Ministerio Público como ente investigador sabían mi dirección y donde vivía

PRESIDENTA

Señor testigo lo que si le pedimos es que pong... hable en el micrófono para que lo podamos escuchar

BETETA

Perfecto señora Presidenta, me puede volver a repetir la pregunta

CLAUDIA

Claro, ¿sus superiores en el Departamento de Seguridad Presidencial sabían de este he orden de captura esta contra usted?

BETETA

No recuerdo

GUTIERREZ

Objeción señora Presidenta él no puede saber si las autoridades superiores tenían conocimiento o no de esa orden de aprensión

PRESIDENTA

A lugar a la objeción

CLAUDIA

¿cuándo viajo usted a los Estado Unidos?

BETETA

Fue si mal no recuerdo a principios de octubre cuando ya no me presente a la cita

CLAUDIA

Perdón

BETETA

A finales perdón a principios de octubre cuando ya no me presenté a la ultima cita que tenía programa para el 2 de octubre

CLAUDIA

¿cuándo fue la ultima cita que tuvo?

BETETA

En septiembre

CLAUDIA

¿En el hospital?

BETETA

Fue el 19

LECHE

Objeción señora Presidenta ya la pregunta ya la contestó el señor testigo

PRESIDENTA

Ya contestó

BETETA
El 19 lo vuelvo a repetir

CLAUDIA
¿sabe el motivo por que le dieron baja?

BETETA
Por abandono de servicios

CLAUDIA
¿por qué no se presentó cuando fue citado por telegrama?

CASTRO
Objeción señora presidente ya se manifestó que no quería presentarse porque ya tenía en mente viajar a los Estados Unidos

PRESIDENTE
A lugar a la objeción

CLAUDIA
¿por qué no se quería presentar cuando fue citado por el telegrama?

CASTRO
Objeción señora Presidente es la misma pregunta

PRESIDENTA
A lugar a la objeción

CLAUDIA
¿Tenía permiso para trabajar en los Estado Unidos?

BETETA
Pues e lógico porque trabaje

CLAUDIA
¿tenia permiso?

BETETA
Si estaba trabajando

CLAUDIA
¿Cuál fue la razón por su deportación a Guatemala?

BETETA
En primer lugar yo no fui deportado, yo firme mi salida voluntaria de Estados Unidos creyendo que aquí en Guatemala la justicia era imparcial pero veo que es parcializada, a parte de eso como le vuelvo a repetir no fui deportado la

deportación hubiera tardado alrededor de 6 meses según me lo manifestaron funcionarios de Estados Unidos y no está demás agregar que en la revista Domingo de no recuerdo la fecha un funcionario de la Embajada manifestó que si yo hubiera querido hubiera podido pedir asilo político

CLAUDIA

¿Usted se entregó voluntariamente a las Autoridades de Estados Unidos?

BETETA

No me capturaron pero nunca cambie de nombre ni de residencia ellos me capturaron porque sabían donde vivía yo

CLAUDIA

¿tenía visa para estar en los Estados Unidos?

BETETA

Perdón

CLAUDIA

¿tenía visa para estar...?

ABOGADO DEFENSOR

Objeción señora Presidente ya indicó el señor testigo que la visa le fue denegada en su oportunidad

PRESIDENTA

A lugar a la objeción

ABOGADO DEFENSOR

Señora presidente disculpe yo quisiera que se hiciera saber a las partes que no se deben estar haciendo gestos de ninguna expresión en esta audiencia, nuestro algunos gestos de sonrisas y burlas por parte de querellante adhesiva muchas gracias señora presidenta

PRESIDENTA

Tome en cuenta las partes lo que ha dicho el abogado y yo espero que las tomen en cuenta todos porque desde aquí se observa a todos verdad hemos sido un tanto amplios se le pide también al público lo mismo por lo tanto igual

Cassette No. 2

16.9.02

(INICIO DEL LADO A)

continuación del Interrogatorio de Beteta Álvarez

(INICIA CON DEFECTO DE GRABACION)

CLAUDIA

...con una orden de baja.

ABOGADO DE ACUSADOS

Objeción a la pregunta señora presidenta, la señora abogada está dando su opinión dando una afirmación de hechos que no se ha referido el testigo ni han sido objeto en esta audiencia.

PRESIDENTA

No a lugar a la objeción, sobre el rebajo se ha pronunciado el testigo y está siendo de interrogatorio, continúe.

BETETA

Me podría repetir la pregunta, porque por el....

CLAUDIA

Por qué no guardó usted el reposo ordenado por el Hospital Militar, cuando estaba por orden de rebajo.

BETETA

Lo estaba guardando, únicamente que, lo estaba guardando, yo lo guarde el reposo.

CLAUDIA

Recibió visitas de algunos compañeros de trabajo mientras usted estaba de rebajo en su casa.

BETETA

Solo antes de contestar la pregunta, porque como el licenciado Melgar expuso, que ante el compañero que vino anteriormente a declarar no quiero hacer alusión nuevamente para no se sancionado, pero él si me llegaba a visitar siempre los fines de semana, y el no me encontraba allí, porque yo me encontraba en la casa de mi novia Lorena.

CLAUDIA

Cuál es, como explica usted que existen tres versiones ingresadas formalmente al proceso como pruebas sobre sus funciones dentro del DSP

PRESIDENTA

No conteste, no. No conteste, el no puede saber en relación a eso, es impertinente.

CLAUDIA

Quién era su superior jerárquico en el Departamento de Seguridad Presidencial

ABOGADO DE ACUSADOS

Objeción señora presidenta, ya el testigo ya se manifestó a eso.

PRESIDENTA

Se manifestó en una forma muy general, es una pregunta que sí es factible a efecto de que indique quién era su jefe o su superior jerárquico.

BETETA

Jerárquico o inmediato.

CLAUDIA

Su superior jerárquico inmediato.

BETETA

El jefe de grupo.

CLAUDIA

Cuál es el nombre del jefe de grupo.

BETETA

Variaba dependiendo del servicio, habían varios jefes de grupo y variaban, imagínese tantas personalidades que vienen a Guatemala, y no puede estar uno conteniendo tanto nombre.

CLAUDIA

A qué grupo pertenecía usted.

BETETA

Al grupo del Departamento de Seguridad del Estado Mayor Presidencial que se dedicaba a cuidar al señor presidente y a su familia.

CLAUDIA

Cuántos grupos habían de estos.

BETETA

El departamento de seguridad es una institución del Estado Mayor Presidencial, o sea que solo es el departamento de seguridad, no hay grupos.

CLAUDIA

No estaban por grupos haciendo turno.

BETETA

a....

ABOGADO DE ACUSADOS

Objeción señora presidente, la colega está formulando preguntas en sentido negativo.

PRESIDENTA

A lugar a la objeción, esa era en sentido negativo, o era un asentamiento o sentimiento de su parte.

CLAUDIA

Recibía ordenes verbales.

ABOGADO DE ACUSADOS

Objeción a la pregunta, es imprecisa señora presidente.

PRESIDENTE

Reformule la pregunta.

CLAUDIA

Cuando usted laboraba en el departamento de seguridad presidencial, recibía ordenes verbales en el año de 1990.

BETETA

La pregunta para mí sigue siendo capciosa porque no pregunta de parte de quién.

PRESIDENTA

Permítame yo voy a calificar las preguntas.

Usted responda si lo sabe sí o no.

BETETA

Si del jefe de grupo.

CLAUDIA

Pertenecía usted a alguna mara en el año de 1990.

BETETA

Jamás he pertenecido a ninguna mara.

CLAUDIA

No conoció usted la mara denominada pobre en el Mezquital.

BETETA

No, los oí mencionar pero es como ahora tantas maras, le puedo mencionar a la MS de la Salvatrucha, la 18, y no pertenezco a ellas.

CLAUDIA

Cuál fue la razón por la que usted fue condenado a 5 años de prisión, por atentar contra la integridad física de un menor.

ABOGADO DE ACUSADOS

Objeción señora presidenta, está haciendo la pregunta y dando la respuesta a la vez.

PRESIDENTA

A lugar a la objeción.

CLAUDIA

Usted manifestó que se sentía mal y por eso se fue a los Estados Unidos, es así.

BETETA

Me sentía mal en el sentido que ya al faltar un dedo o una parte del miembro uno no se considera apto para poderle dar seguridad a una persona tan importante como el presidente o cualquier presidente de otro país

CLAUDIA

Podía usted firmar un pasaporte.

BETETA

Lo manifesté anteriormente.

CLAUDIA

De donde obtuvo el dinero para viajar a los Estados Unidos.

BETETA

Mi novia Lorena me lo iba a patrocinar, porque la familia de ella residía allá en los Estados Unidos.

CLAUDIA

Cuál es el apellido de su novia.

BETETA

No es mi novia, fue mi novia.

CLAUDIA

Cuál es el apellido que fue su novia en el año de 199...

BETETA

Lorena De León.

CLAUDIA

Lorena?

BETETA

De León

CLAUDIA

Alguna vez recibió una visita en la zona 18 después de su condena por algún miembro del Ejército de Guatemala?

BETETA

Nunca.

CLAUDIA

Dentro de su especialidad, para brindar seguridad al presidente, tiene conocimiento de técnicas especiales para brindar seguridad?

BETETA

Me puede replantar la pregunta.

CLAUDIA

Con mucho gusto. Tiene usted conocimiento de técnicas especiales para prestar el servicio de seguridad al presidente de la república.

BETETA

La verdad es que las técnicas es proteger la vida, hasta dar la vida de uno mismo, si es posible para poder proteger al presidente.

CLAUDIA

Podría indicarme cuales son esas técnicas?

BETETA

El uso del arma, la pistola.

CLAUDIA

Eso incluye el uso de armas blancas.

BETETA

No, porque no estoy trabajando en una carnicería.

CLAUDIA

Usted trabajó en alguna carnicería?

BETETA

No, me pregunta usted de las armas, le digo que no trabajé en carnicería.

CLAUDIA

Una última pregunta. A, perdón, porque nunca le propuso usted como testigo en el proceso del que fue condenado al señor Carlos Humberto Díaz Rodríguez....

ABOGADO DE ACUSADOS

Objeción señora presidenta, la está manifestando en sentido negativo "por qué no".

PRESIDENTA

A lugar a la objeción.

CLAUDIA

La voy a replantar, señora...

Presentó usted a Carlos Humberto Díaz Rodríguez en el proceso donde fue condenado anteriormente.

BETETA

La verdad es que mi abogado defensor cuando fui juzgado le fueron denegadas varias actuaciones judiciales, entonces yo creería que con todo respeto del tribunal le preguntaría a el, no?

CLAUDIA

Cuanto tiempo tuvo como compañero de celda al señor Lemus Alvarado.

BETETA

No recuerdo el tiempo, pero sí fueron varios meses.

CLAUDIA

En qué año.

BETETA

93 a 94 si no mal lo recuerdo.

CLAUDIA

En esa época cada cuánto se drogaba.

BETETA

Todos los días.

CLAUDIA

Y de dónde sacaba para drogarse todos los días.

BETETA

Quién, yo?

CLAUDIA

Sí usted.

BETETA

El me proporcionaba la droga.

CLAUDIA

Y antes de eso usted utilizó droga, antes de conocer al señor Lemus Alvarado, usted utilizaba drogas.

BETETA

No, ninguna.

CLAUDIA

Y posteriormente, ya cuando fue separado del señor Lemus Alvarado.

BETETA

Me pueden hacer un examen doping si así lo quisiera el honorable tribunal.

CLAUDIA

Usted manifestó que nunca fue amenazado en la zona 18,

BETETA

Jamás.

CLAUDIA

Me podría explicar el origen de una carta, que llevo a la oficina de derechos humanos del arzobispado de Guatemala y que calza su firma?

BETETA

Sí, le puedo explicar porque estaba en estado de adicción, movida también del señor Lemus Alvarado.

CLAUDIA

Disculpe no le escuche.

BETETA

Que sí, movida también del señor Lemus Alvarado, aprovechándose de mi estado de drogadicción.

CLAUDIA

El se aprovechaba de su estado de drogadicción.

BETETA

Yo creo que sin ánimos de ofender antes que nada al honorable tribunal y a usted, me gustaría que trajeran a una persona como vuelvo a repetir de alcohólicos anónimos, para que ellos determinen a qué grado puede llegar uno, y que puede hacer, para necesitar la droga, porque ya es una necesidad, es un vicio que usted no puede dejar, prácticamente si droga, droga, droga, droga es lo que le pide el cuerpo, no comida.

CLAUDIA

Señora presidente, solicito que si se le puede mostrar al testigo esta carta original, escrita a mano por el señor Noel de Jesús Beteta, dirigida a la Ofician a de Derechos Humanos y que está dentro de los autos para ver si puede reconocer su firma o no.

PRESIDENTA

Eso es algo que usted está pedido o esta ofrecido como prueba, la ratificación de este documento de esta firma?

CLAUDIA

No, el reconocimiento de la firma no, solo quería verificar si el testigo podría reconocer su firma.

PRESIDENTA

Vamos a traer este documento, pedimos a la audiencia guardar silencio. A la abogada que ha solicitado en cuanto a la solicitud de ratificación, no se le concede, ya que no fue solicitado en esa forma, ahora bien este documento usted puede dirigir, ustedes han de tener la copia, usted dirija el interrogatorio que desee.

CLAUDIA

Señora presidenta, lamentablemente no tengo una copia del documento, podría darle una leída y luego que se le ponga a la vista al señor testigo.

PRESIDENTA

Páseselo oficial y se lo pasa a las demás partes para que vean ese documento, y para que dirija preguntas.
Abogada.

CLAUDIA

Gracias señora presidenta, señor testigo, podría indicar si se recuerda la fecha en qué se redactó este documento.

BETETA

No.

CLAUDIA

Se recuerda usted del contenido de este documento.

BETETA

Tampoco

CLAUDIA

Estaba usted bajo efectos de droga.

BETETA

Así es.

CLAUDIA

Usted mencionó en su deposición que recibió la visita de unas personas de MINUGUA, que lo llegaron a visitar a la zona 18.

BETETA

No, no dije MINUGUA en la zona 18, mencioné que en un expertaje, llegaron a una diligencia al Centro Pavón, no a la zona 18.

CLAUDIA

Este expertaje en qué consistía.

BETETA
Del dedo

CLAUDIA
Alguna vez recibió la visita de alguna entidad internacional a solicitud de usted por sentirse amenazado?

BETETA
Nunca.

CLAUDIA
Nunca, el 12 de mayo de 1994, no recibió ninguna visita de algún miembro.

ABOGADO DE ACUSADOS
Objeción señora presidenta, ya contestó el señor testigo, y además la pregunta es sugestiva

PRESIDENTE
A lugar a la objeción.

(DEFECTO DE AUDIO, NO ES AUDIBLE)

CLAUDIA
La función de conductor estaba inmersa dentro de las actividades de seguridad.

BETETA
Definitivamente, un carro no se va a manejar solo.

CLAUDIA
Esta era una especialización o capacitación especial dentro de las tareas de seguridad dentro del departamento de seguridad presidencial.

BETETA
Cuál, la pregunta no está bien planteada, yo siento que no....

CLAUDIA
Se la voy a replantear.
Recibía usted capacitación especial para conducir vehículos y prestar seguridad en el departamento de seguridad presidencial.

BETETA
No.

CLAUDIA
Sabe usted manejar motocicleta.

BETETA

Aprendí a la edad de 11 años.

CLAUDIA

Dónde están ubicados usted físicamente en el departamento de seguridad presidencial.

ABOGADO DE ACUSADOS

Objeción señora presidenta, ya manifestó y dio la dirección exacta del inmueble.

PRESIDENTA

A lugar a la objeción.

CLAUDIA

Podría describir el lugar donde usted se desempeñaba en el departamento de seguridad presidencial.

BETETA

Me podría(DEFECTO DE GRABACIÓN, NO AUDIBLE)

CLAUDIA

.....me podría las instalaciones del departamento de seguridad presidencial?

BETETA

Muy difícil, eran cuatro niveles.

CLAUDIA

En qué nivel desempeñaba sus funciones.

BETETA

Como dije anteriormente, que dependiendo si no tenía servicio, estaba en el dormitorio esperando ser llamado para cualquier servicio, ya lo había respondido.

CLAUDIA

Sus oficinas eran los dormitorios entonces?

BETETA

Yo nunca dije que tuviera oficinas.

CLAUDIA

Avisó usted a la autoridad competente del Centro Médico Militar de que no se iba a presentar a trabajar.

BETETA

No porque todavía estaba rebajado por orden médica.

CLAUDIA

Hasta que fecha usted estaba rebajado por orden médica.

BETETA

Hasta el 2 de octubre

ABOGADO DE ACUSADOS

Ya lo manifestó.

PRESIDENTA

Ya contestó abogado.

CLAUDIA

Antes del 2 de octubre, usted recibió algún telegrama para presentarse a sus labores.

ABOGADO DE ACUSADOS

Objeción señora presidenta, ya fueron dos, mencionó que fueron recibidos y las fechas.

PRESIDENTA

A lugar a la objeción.

CLAUDIA

Conocía usted todos los expedientes, archivos y documentaciones del DSP

ABOGADO DE ACUSADOS

Objeción señora presidenta, sigue refiriéndose con siglas.
Ya se le indicó que no es así.

PRESIDENTA

Replantee la pregunta.

CLAUDIA

Gracias señora presidenta, conocía usted todos los expedientes, archivos o documentaciones del departamento de seguridad presidencial.

ABOGADO DE ACUSADOS

Objeción señora presidenta, dijo que no habían expedientes.

PRESIDENTA

Ya se refirió en ese sentido.

CLAUDIA

Podría indicar como supo el Hospital Militar que hizo abandono de empleo.

ABOGADO DE ACUSADOS

Objeción señora presidenta, como podía tener conocimiento el Hospital Militar si el único interesado era el.

PRESIDENTA

A lugar a la objeción.

CLAUDIA

Podría indicarme cual es la diferencia entre abandono de empleo y la baja por convenida al servicio.

BETETA

Abandono de empleo es porque yo no me presenté , por no comedir al servicio es cuando tiene una falta.

CLAUDIA

Y usted por qué motivo fue dado de baja.

BETETA

Ya lo contesté, por abandono de empleo.

CLAUDIA

Recuerda usted en cuantas oportunidades se le tomaron fotografías de su dedo.

BETETA

Si, fueron varias fotografías, desde el inicio cuando ingresé al Hospital Militar todo el tratamiento, que duró como le digo hasta el 19 de septiembre que fue la última fecha en que llegué al hospital militar.

CLAUDIA

Usted presento esas fotografías en el primer juicio, en el cual usted fue condenado.

BETETA

Ya le comenté que mi abogado pidió varias cosas que le fueron denegadas, lamentablemente en aquel tiempo no ... los juicios orales cosa que me hubiera gustado, para poder mostrar tantas cosas.

PRESIDENTE

Acérquese al micrófono.

BETETA

Perdón.

PRESIDENTA

Micrófono.

BETETA

Disculpe señora presidenta.

CLAUDIA

Ya no más preguntas señora presidenta. Gracias.

PRESIDENTE

Se otorga la palabra a la fiscalía.

MYNOR

Gracias señora presidenta.

Señor testigo es su voz la que aparece en los audiocassettes que grabó la persona que usted mencionó en su declaración.

ABOGADO DE ACUSADOS

Objeción a la pregunta, señora presidente, los cassettes no se han oído ni el testigo ha tenido acceso a eso para poder responder a esa pregunta.

PRESIDENTE

No a lugar a la objeción.

BETETA

Me podría replantear la pregunta licenciado.

MYNOR

La pregunta es si es su voz la que aparece en las grabaciones de audiocassette que usted mencionó en su declaración.

BETETA

Yo creo que eso ya lo contesté.
Que bajo efectos lo había hecho.

MYNOR

Es su voz entonces señor testigo, es su imagen la que aparece en el video que se grabó allí, le corresponde a su imagen?

BETETA

Ya lo contesté.

MYNOR

Es su imagen?

PRESIDENTA

Conteste si o no dice.

BETETA

Sí.

MYNOR

Su imagen se distorsiona cuando está drogado o su voz se distorsiona cuando está drogado?

BETETA

Escuche usted el video y vea la imagen y se dará cuenta.

MYNOR

Se distorsiona o no se distorsiona?

BETETA

Yo no lo he podido ver, yo no puedo decirle.

MYNOR

O sea que la cara si se distorsiona cuando uno está drogado.

BETETA

Ahí se puede ver.

MYNOR

Y la voz?

BETETA

También.

MYNOR

Usted está drogado ahorita?

BETETA

No, para nada.

MYNOR

Y si usted tiene la misma imagen aquí que en la del video diríamos que no está drogado en el video, entonces.

ABOGADO DE ACUSADOS

Objeción señora presidenta....

PRESIDENTA

A lugar, a lugar, a lugar a la objeción.

MYNOR

Señor testigo qué drogas consumía cuando usted habla de drogarse.

PRESIDENTA

Abogado, abogado, ...

MYNOR

Perdone señora presidenta.

PRESIDENTA

Bajemos un poquito el ánimo.

Dirija pregunta serenamente.

MYNOR

Señor testigo qué drogas consumía usted?

BETETA

Cocaína.

MYNOR

Con qué frecuencia consumía usted cocaína.

ABOGADO DE ACUSADOS

Ya contestó señora presidenta, dijo que diariamente.

PRESIDENTA

A lugar a la objeción.

MYNOR

Qué cantidad de cocaína consumía usted señor testigo?

BETETA

Una onza diaria.

MYNOR

Una onza diaria, usted dijo que se la proporcionaba el buki, la persona que usted menciona.,

BETETA

Sí.

MYNOR

El estuvo de compañero de celda suyo durante todo el tiempo que usted estuvo preso?

BETETA

Ya contesté la pregunta.

PRESIDENTA

Concretice el tiempo.

BETETA

El tiempo, no todo, yo dije que el tiempo fueron meses, no todo, yo llevo 11 años de estar preso, yo dije que durante el tiempo que llevo de estar preso, era que había llegado cuatro veces más, pero no estaba donde yo estoy, porque él únicamente llega al preventivo y yo estoy en un centro de cumplimiento de pena.

MYNOR

Y el tiempo que usted no estuvo preso con él quién le proporcionaba la droga en los años que usted la consumía.

BETETA

Me refiero a que él me la proporcionaba porque estaba libre.

MYNOR

Con qué frecuencia se la llevaba él.

BETETA

Dos tres veces por semana.

MYNOR

De qué año a qué año le llevaba el la droga.

BETETA

Cuando filme el video

MYNOR

En qué año fue eso.

BETETA

No recuerdo

MYNOR

Mire cuando a usted lo indagaron estaba drogado o estaba en su estado normal.

BETETA

Perdón.

MYNOR

Cuando le tomaron la declaración indagatoria el 4 de diciembre de 1991, estaba drogado o estaba normal.

BETETA

Recuérdese que acababa de venir de Estados Unidos y venía fatigado porque estuve 5 días en una celda de máxima seguridad sin comer ni dormir.

MYNOR

Y esa vez mintió o dijo la verdad.

BETETA

Dije la verdad.

MYNOR

Dijo la verdad, bueno en esa declaración usted dijo que en el Estado Mayor Presidencial hacía investigaciones criminales....

ABOGADO DE ACUSADOS

Objeción, señora presidenta, se está refiriendo a un caso totalmente diferente.

MYNOR

Usted ha dicho lo contrario entonces....

PRESIDENTE

A lugar a la objeción.

MYNOR

Señora presidente, es un medio de prueba admitido dentro de la prueba que fue ofrecida....

PRESIDENTE

Pero no lo ha indicado usted señor abogado.

MYNOR

Sí, tiene razón usted señora presidenta, con todo respeto señora presidenta yo quisiera referirme a la declaración que aparece como medio de prueba ofrecido por el Ministerio Público que es la declaración indagatoria del testigo que en una pregunta concreta que se le hace dice "cuál es su cargo y a qué actividad tenía encomendadas, perdón, qué actividades tenía encomendadas", el responde "investigaciones criminales y seguridad del presidente de la república"-.
Entonces, lo que yo quiero preguntarle es qué investigaciones criminales hacía?

PRESIDENTA

Permítame, esa presidencia, es criterio de la presidencia que toda las preguntas las puede dirigir, puede hacer el mismo interrogatorio, pero recordémonos que aquel fue un juicio, este es otro juicio, y todas esas preguntas diríjalas, pero dentro de este proceso, dentro de la actualidad de este proceso, no refiriéndose a lo que pasó allá, puede ser incluso las mismas preguntas, pero tráigalas al presente.

MYNOR

De acuerdo señora presidente.

Señor testigo, como estamos juzgando a sus superiores, hacía investigaciones criminales usted en la época en que trabajó para ellos?

BETETA

Lo que hacíamos era trabajar contrainteligencia.

Contrainteligencia significa tratar de que nadie se infiltre para proteger al señor presidente y a su familia, eso forma parte de una investigación criminal .

MYNOR

Y cómo se hace la contrainteligencia, qué actividades son las que hay que hacer para hacer contrainteligencia.

BETETA

Evitar que alguien se infiltre.

MYNOR

Y dentro de contrainteligencia hay que hacer vigilancia?

BETETA

No.

MYNOR

Y qué actividades específicamente se hacían en contrainteligencia?

BETETA

Ya le dije.

PRESIDENTA

Conteste.

BETETA

Tratar de que nadie se infiltre, para asegurar la integridad física del señor presidente y de la familia del presidente.

MYNOR

Y cómo se evitaba eso, con qué mecanismos, cómo...

BETETA

Perdón.

PRESIDENTA

Dirija bien la pregunta.

MYNOR

La pregunta es qué mecanismos utilizaban ustedes para evitar que se infiltrara la gente.

hacían investigaciones de las personas o como sabían si una persona era un infiltrado o no.

BETETA

Un perfil socioeconómico a partir de la persona, de la persona que está solicitando trabajo allí.

MYNOR

Y eso es hacer investigación de la persona?

BETETA

Analice usted licenciado como fiscal,

MYNOR

Me imagino que sí.

PRESIDENTA

Permítame, permítame, ya se volvió un coloquio.

Dirija la pregunta abogado, usted contesta en forma serena y hoy si diríjase para acá porque por el hecho de estarlo viendo a él usted deja el micrófono, ponga el micrófono, diríjase acá, escuche la pregunta, y responde claramente sin entrar en contradicción con él. Si lo sabe lo contesta, si no usted dirá que no.

BETETA

Muy bien señora presidenta.

MYNOR

Señor testigo usted como subalterno de ellos y haciendo este trabajo de contrainteligencia, investigaba a las personas para saber si, a lo que usted se refería, para saber si podían ser un riesgos para el presidente.

BETETA

Me podría repetir lo último porque no le escuché bien.

MYNOR

Usted como subalterno de ellos, haciendo trabajo de contrainteligencia, investigaba a las personas para saber si era un riesgo para el presidente.

BETETA

Con todo respeto señora presidente, cuando le dice si investigaba a las personas, como que si es una pregunta capciosa, y yo le manifesté a él que se investigaba a las personas que requerían un empleo para entrar allí, no a cualquier tipo de persona, esa es mi respuesta.

PRESIDENTA

Usted lo ha aclarado.

MYNOR

Gracias señor testigo, tenían ustedes capacidad para hacer investigación de personas entonces?

BETETA

Solo para las que trabajaban allí, insisto.

MYNOR

Tenían o no tenían, tenían capacidad para hacer investigación de personas?

BETETA

Es que usted está haciendo una pregunta capciosa.

PRESIDENTA

Conteste si tenían capacidad o no, no la considera esta presidencia, la va a calificar si es capciosa o no.

BETETA

Se supone que si investigaban, señora presidenta, si tenía la capacidad o sea para investigar a la persona.

PRESIDENTA

A personas, sí, es una pregunta genérica.

MYNOR

También dijo usted en aquella oportunidad, pero refiriéndonos en este juicio usted como subalterno de las personas acusadas el día de hoy dijo que, hacían investigaciones especiales como de secuestros, asesinatos, etcétera.

BETETA

Sí las hice cuando estaba en el grupo antisequestros.

MYNOR

Usted participó en el grupo antisequestros?

BETETA

Era el jefe.....(FIN)

(FIN DEL LADO A)

(INICIO DEL LADO B)

MYNOR

Yo con todo respeto quisiera leer la pregunta que se le hizo en esa oportunidad y fue que ¿cuáles eran las funciones de seguridad que desarrollaba en el departamento de seguridad del Estado Mayor Presidencial?

Dice: realizaba investigaciones....

PRESIDENTA

Abogado, abogado, no se si yo me explico, usted tiene a la vista la declaración que el tomo, ese documento le va a servir a usted de base para hacer interrogatorio, pero no traiga a colación sus respuestas, tráigalo, dirija las preguntas para que este tribunal escuche las respuestas de él.

Le puede servir de base, pero no con las respuestas que él dio en esa oportunidad, el tribunal analizará eso y analizará lo que el diga, pero esa ya es función del tribunal.

Dirija usted las preguntas.

MYNOR

De acuerdo señora presidenta, usted como subalternos de las personas hoy acusadas realizaba investigaciones especiales de secuestros o asesinatos?

BETETA

No.

MYNOR

Señor testigo, lo que aparece en el audio cassette y en el video salió de su mente o estaba escrito en un papel y usted estaba leyendo.

ABOGADO DE ACUSADOS

Objeción señora presidente, ya el testigo se refirió a eso, que era el que dirigía el interrogatorio era el señor Jorge Guillermo Lemus Alvarado.

PRESIDENTA

A lugar a la objeción.

MYNOR

Señor testigo, dirigía el interrogatorio dijo usted, la persona que mencionaron, Lemus, pero las respuestas salían de su mente o usted las tenía escritas en un papel.

BETETA

No, él ya me daba las respuestas.

MYNOR

La información del Estado Mayor Presidencial es pública?

BETETA

Perdón.

MYNOR

La información que usted manejaba del Estado Mayor Presidencial era pública?

BETETA

Fíjese que no le escucho licenciado, no se si tenga poco volumen su...

MYNOR

Con mucho gusto, claro que sí, la información que se da en esas grabaciones es pública, tenía acceso el señor Lemus para conocerla?

BETETA

Lo ignoro.

MYNOR

La información que se manejaba en las investigaciones que usted dijo, era pública cualquier persona podía saber ese tipo de informaciones?

BETETA

Lo ignoro.

MYNOR

Por qué lo ignora.

BETETA

Ya se lo dije, le dije que estaba en estado de drogadicción.

PRESIDENTA

No conteste, es impertinente.

MYNOR

Señor testigo, el, todo lo que aparece allí lo inventó el señor Lemus, el texto del video, y el texto del audio.

BETETA

Sí.

PRESIDENTA

Dirija la objeción.

ABOGADO DE ACUSADOS

Es que el señor testigo manifestó que con la pregunta que hacía el señor Lemus Alvarado, el mismo daba la respuesta, ya le contestó.

PRESIDENTA

A lugar a la objeción.

MYNOR

Señor testigo, en esa declaración, él dice que a usted le decían el FLACO, como se enteraría él que a usted le decían el FLACO?

BETETA

Prácticamente yo se lo dije por el estado de drogadicción que me encontraba.

MYNOR

Usted le contó eso en estado de drogadicción, y no le contaría lo demás por el estado de drogadicción en que se encontraba?

BETETA

No porque está en el video.

MYNOR

Usted le contó lo del flaco y le contaría también lo de los crímenes por el estado de drogadicción en que se encontraba?

BETETA

Eso era nada más porque él me manipulaba.

Y si mal no tengo entendido y tal vez me salgo un poco del tema, y con el respeto y la autorización del tribunal, no está de más decirle que usted llevo a ofrecerme un día allá en Pavón dinero, aduciendo de que el video y el cassette no valían prueba, sino que la prueba era definitivamente que yo, o sea la prueba era que declarara en contra de ellos. No se si recuerda usted de eso?

MYNOR

Si, y usted estaría drogado o...

BETETA

No se como me miraba usted, estaba como estoy actualmente.

MYNOR

Como lo veo, como estaba, como lo veo...

PRESIDENTA

Abogado, y testigo, abogado y testigo.

MYNOR

Disculpe señora presidenta, señor testigo, yo aclaro que en base al artículo 211 para la idoneidad del testigo, yo necesito saber su clase de vida, usted dijo que era casado, cuántos años tiene de ser casado?

BETETA

Desde 1984.

MYNOR

Y su novia que dice Lorena De León, en qué año era su novia?

BETETA

Ella fue mi novia como en el noventa...ya me ha habia separado de mi mujer por cierto.

Fue en el noventa, 89, 90.

MYNOR

89-90 y actualmente usted dijo que era casado cuando lo....

ABOGADO DE ACUSADOS

Objeción señora presidenta.

PRESIDENTA

A lugar a la objeción.

MYNOR

Señor testigo, usted habló que era disciplinado, en una parte de su declaración, dijo que había que respetar la disciplina del ejército, qué quiso decir con esto?

BETETA

Disciplinado, disciplinado es para mí, pues tener obediencia no.

MYNOR

Y cuando habló de subordinación, en una parte de su declaración habló que por la subordinación, la cadena de mando,....

ABOGADO DE ACUSADOS

Objeción...

PRESIDENTA

Dirija bien las preguntas abogado.

MYNOR

Qué significaba subordinación para usted trabajando?

BETETA

Usted mismo lo contestó, cadena de mando.

PRESIDENTA

Vamos, permítame, haga las preguntas en forma positiva y en forma directa, porque si usted continúa haciendo ese tipo de interrogatorio, da lugar a que el testigo responda también en la forma que lo ha venido haciendo. En cuanto al testigo, no le conteste a él, contéstele al tribunal.

MYNOR

Señor testigo, al usted causar baja del ejército, tenía derecho a prestaciones, si no hubiera sido removido del cargo como lo fue?

ABOGADO DE ACUSADOS

Objeción señora presidenta, ya manifestó que había perdido todo derecho.

PRESIDENTA

No a lugar a la objeción.

Tuvo derecho a prestaciones?

BETETA

No.

MYNOR

Señor testigo, por qué no renunció normalmente para tener derecho a sus prestaciones, por que usted se va y pierde ese derecho?

ABOGADO DE ACUSADOS

Objeción señora presidente, está en sentido negativo, "por qué no usted..."

PRESIDENTE

No a lugar a la objeción, conteste.

BETETA

Me podría replantear la pregunta licenciado.

MYNOR

Sí, si, se la voy a

PRESIDENTE

Por qué renunció a sus prestaciones dice.

BETETA

A mis prestaciones?

PRESIDENTE

Sí.

BETETA

Es que yo no tenía derecho a mis prestaciones, yo no me presenté a trabajar y ya no tenía derecho a ninguna prestación, o sea prestaciones, no es como en una iniciativa privada que le dan tiempo, no en el ejército no, allí le dan de baja y no le dan ninguna prestación a uno.

MYNOR

Y si se iba ir a Estados Unidos, cuál es la razón por la cual no hizo la gestión normal para tener derecho a esas prestaciones, por haberlo hecho del modo que lo hizo.

BETETA

Ya dije que no tenía ningún derecho de prestaciones, únicamente las de tratarme el dedo.

MYNOR

Pero por qué no hizo el trámite normal que corresponde.

BETETA

No me recuerdo, porque tenía deseos de ya no, solamente hablé de que el dedo me afectó bastante psicológicamente, el no poder prestarle la seguridad necesaria a una personalidad. Imagínese usted como oficial de seguridad....los miembros de

su seguridad tienen que estar atentos y listos para cualquier eventualidad, y no necesariamente tiene que usar cuchillo, para eso, **ENTONCES YO ME SENTÍA INCAPAZ DE PODER EMPUÑAR UN ARMA PARA DEFENDER AL PRESIDENTE** o cualquier presidente que estuviera bajo mi responsabilidad.

MYNOR

Señor testigo cuando dejó usted la droga.

BETETA

Perdón.

MYNOR

Cuándo dice usted que dejó la droga.

BETETA

A ya tengo gracias a Dios como 8 años. Y como lo solicité al honorable tribunal, si gustan me pueden hacer un examen doping. Si porque hasta los medios de comunicación sabían que me drogaba, prueba de ello es que parecía esqueleto.

MYNOR

Señor testigo, usted ya le dijo al tribunal que suele ver los medios de prensa y incluso ya se había enterado de este caso antes, yo le quiero preguntar, se enteró usted que dentro de la evidencia del caso Moreno se encontró un cheque que el señor ahora acusado Oliva Carrera le había girado a su nombre?

ABOGADO DE ACUSADOS

Objeción señora presidenta, la pregunta es impertinente, no se refiere al hecho concreto que estamos juzgando el día de hoy.

PRESIDENTA

No a lugar a la objeción, cuál es el sentido de esa pregunta.

MYNOR

Sí, es para conocer la clase de vida porque como el señor está preso, para saber de qué vive, dentro del contexto del caso Moreno, se encontró un cheque a su nombre y girado por el señor Oliva Carrera, la pregunta es si usted está enterado de eso?

PRESIDENTE

Entonces dirija bien la pregunta.

BETETA

Está mal planteada la pregunta, no la entiendo.

MYNOR

Señor testigo, de qué vive usted en la cárcel.

BETETA

Trabajo serigrafía, trabajo en hacer pita, y trabajo carpintería.

MYNOR

Recibe usted alguna ayuda extraordinaria de alguien.

BETETA

Ninguna

MYNOR

Alguna vez recibió...

BETETA

Cuando usted quiera le hago muebles.

MYNOR

Alguna vez recibió usted un cheque girado por uno de los acusados Oliva Carrera?

BETETA

Jamás

MYNOR

No más preguntas señora presidenta, gracias.

PRESIDENTA

Señor testigo usted ha cumplido con su deber, estamos pendientes de establecer su identificación, a los señores que lo custodian, desde este momento el testigo ya se puede retirar de la sala de vistas, queda bajo su estricta responsabilidad.